

# A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP

Megjelenik naponta a délutáni órákban.  
Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefon száma 12.)  
Fiume, Klotild utca (Via Clotilde) 4. szám, 1. em.  
Nyomda telefonszáma (lapzárta előtt 229.)

Felelős szerkesztő:  
**MURAI JENŐ.**

ELŐFIZETÉSI ÁR HELYEEN ÉS VIDEKEN:  
Egész évre . . . 28 kor. | Negyed évre . . . 7.— kor  
Fél évre . . . 14 . | Egy óra . . . 2.40 .  
EGYES SZÁM ÁRA FIUMÉBAN 8 FILLÉR,  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fl.

## A béke első sugara.

Feltámadt halottaiból szabad Lengyelország. A központi hatalmak, amelyek másfél évszázadnak előtte segítségére voltak az orosz despotizmusnak Lengyelország felosztásában, jóvátették a multat, vérrel és vassal visszaszerették, visszaadták a napfényt, az életet, az alkotmányt a lengyel nemzetnek.

Korszakalkotó események kergetik egymást és a háboru vérözöne felégetett romokon, emberhullák piramisán most hozta meg az első örvendetes eredményt. Lengyelország rabláncai lehullottak, áldás fakadt a fegyvereink nyomán és a lengyel nemzet 144 év szolgasága után újból rálépett a világtörténelem szinpadára. Az ántánt-hatalmak, amelyek a kis nemzetek védelmének ürügyével kezdték ellenünk hódító hadjáratukat lássák be végre, hogy az igazság és a jog a mi oldalunkon van. Németország és a monarchia tettel bizonyította be, hogy a kis nemzetek függetlenségének áldozattal védelmezői. Anglia és társai hangoztatták a kis államok függetlenségének tiszteletét és lábbal tiporják Görögország államiségát. Az ántánt hatalmi szomszédja zsoldba szegődte a kis nemzeteket, Szerbia, Belgium, Románia és Portugália a négyes szövetségért véreznek és a központi hatalmak uralkodói a védelmi háboruban a vérrel hódított földön kivirágoztatták egy eltemetett nemzet szabadságának fáját.

Ez a gesztus, amellyel Lengyelországnak visszaadták elrabolt alkotmányát, meggyőzheti a semleges külföldet, hogy a központi hatalmak nem hódítani akarnak. A független Lengyelország proklamálása közelebb visz a békéhez. Az újjászületett ország teljes erejével ama hatalmakhoz áll, amelyeknek függetlenségét köszönheti.

Új szövetségesünkkel együtt hozzáfogunk az orosz háboru utolsó felvonásához. A céltalan vérontást Oroszország sem fogja akarni és Lengyelország újjászületésében a béke első sugarát üdvözölhetjük.

És Lengyelország, amelyet dicső multja hozzánk fűz, újból hatalmas lesz. A központi hatalmak oldalán Lengyelország visszanyeri a régi fényét és meg fogja bosszulni az orosz igát, amely 144 éven keresztül elzárta a szabad levegőt és szabadság helyett kanesukát és Szibériát adott.

### SZERETETADOMÁNYOKAT

kér a Hadsegélyező Hivatal átvételi külföldi kifizetésére IV. Váci utca 38.

## Wilson megbukott.

Hughes lesz az Egyesült Államok új elnöke. - Átkaroló támadással megvertük a románokat. - Tíz román tisztet és 1000 főnyi legénységet elfogtunk. - Az olaszok általános támadása kudarcot vallott. - Heves tüzérségi harc Dünaburg és a Narocz-tó között.

### Román harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 8. (Hivatalos.)  
Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonalala:  
A Vöröstorony-szoros szakaszán az ellenséget átkaroló támadásunkkal elűztük a Spinitől északra levő magaslatokról, amely alkalommal 10 tisztet és 1000 főnyi legénységet hagyott foglyul kezünkön. Kámpolungtól északnyugatra bevált hegyi dandáraink egyike hat román támadást vert vissza. Krasznától délre az ellenségtől elragadtunk egy magaslatot. Tölgyesenél a határhegységben az oroszok több napos, szivós harc után néhány kilométerrel visszanyomták arcvonalunkat.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 8. A nagy főhadiszállás jelenti:

Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonalala:  
A tölgyesi szakaszon az oroszoknak ismételt sikertelen támadása után végre sikerült egyes pontokon teret nyerni. A bolzai szorosról nyugatra a Sírionál rohammal visszafoglaltunk elvesztett vonalakat. A kámpolungi szakaszon heves tüzérségi harc volt. A targului völgytől nyugatra a románok az éjszaka folyamán hatsiker telen ellentámadást intéztek. A Vöröstorony-szorosától délkeletre Spini vidékén támadásunk kedvező előhaladást tett. Az ellenség 10 tisztet és 1000 embert hagyott foglyul kezünkön. A Vulkán-szorosától délre is előbbrehaladtunk.

Ludendorff, első főszállás-mester.

### Orosz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 8. (Hivatalos.)  
Károly főherceg lovassági tábornok hadseregharcvonalala:  
A Dedul-hegyet Kirilbabától keletre az orosz tüzérség tömegtüze folytán ismét feladtuk.

Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonalala:  
Az osztrák és magyar haderőknél nem volt lényeges esemény.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 8. A nagy főhadiszállás jelenti:  
Lipót bajor herceg vezértábornagy hadseregharcvonalala:  
Az orosz tüzérség Dünaburg és a Narocz-tó között a szokottnál élénkebb tevékenységet fejtett ki. Gyenge ellenséges támadásokat Goduezischketől északkeletre és a moszkvai uttól délre könnyen visszaverfünk. Werchytől északkeletre a Stochod balpartján veszteség nélkül elfoglaltunk egy kis orosz hídfőt és néhány foglyot ejtettünk.

Ludendorff, első főszállás-mester.

### Olasz harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 8. (Hivatalos.)  
A Wippach-völgyben és Karszton tegnap nem került sor nagyobb harcokra. A helyzet változatlan. Az olaszok nyugodtan viselkedtek. November első napjaiban indított nagyszabású támadásuk kudarcot vallott.

Höfer, altábornagy.

### Balkáni harctér.

#### VEZÉRKARUNK JELENTÉSE.

BUDAPEST, nov. 8. (Hivatalos.)  
Nincs ujság.

Höfer, altábornagy.

#### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 8. A nagy főhadiszállás jelenti:  
A helyzet mindkét harcvonalon általában változatlan.

Ludendorff, első főszállás-mester.

### SZERETETADOMÁNYOKAT

kér a Hadsegélyező Hivatal átvételi külföldi kifizetésére IV. Váci utca 38.

## Francia-belga harctér.

### NÉMET HIVATALOS JELENTÉS.

BERLIN, nov. 8. A nagy főhadiszállás jelenté:

#### Rupprecht bajor trónörökös vezértábornagy arcvonala:

Ambár az angoloknak tegnap nyilván szándékukban volt támadásukat folytatni, mégis gyalogságuk csak Haucourt l'Abbayetől keletre tudta az árkokat elhagyni. Rögön visszátérésre kényszerítettük. November 5-én az angolok vesztesége halottakban, különösen az ausztráliai hadosztályoknál, igen jelentékeny volt. A franciák is csak mérsékelt terjedelemben tudták tegnap támadásaikat az elesettektől borított területen megismételni. Les Boeufs és Randcourt vidékén este és éjszaka intézték ezeket a támadásokat, amelyek legnagyobb részt már tűzünkben összeomlottak.

Egy német repülőraj éjjeli tömegtámadással felgyújtotta a cerisy-i nagy löszertelepeket (Braytól délnyugatra, a Somme mellett) és a hosszantartó, hatalmas robbanások még St. Quentinben is érezhetők voltak.

#### A német trónörökös arcvonala:

A Rheims déli részén álló francia ütegek bombázták az arcvonalunk mögötti helységeket. A tüzet viszonzottuk és megtorlásul lőttük Rheims városát. A Maas-területen nem volt jelentős esemény.

Ludendorff, első fővezér.

## H I R E K.

### A TÉL,

a harmadik, az utolsó, a döntő háborus tél, már hajnalonkint szitálja ezüst derét a vérharmatos mezők felé és számot kell vetnünk, hogy ez a harmadik háborus tél minden eddigi erőpróbánál, nagyobb megpróbáltatást zudít az egész országra.

Tudnunk kell, hogy ez a tél a végső elszántság és erőfeszítés nekikészülődésének tele lesz. A gyárak előtt óriás piramisokba gyűlnek a gránátok s a jövő nyár minden borzalmának eszközeit ez a tél fogja megszülni. Tudnunk kell azt is, hogy ezen a télen minden igényeinket a minimumra redukálva kell kitartanunk, józan mérséklettel tartogatva készleteinket.

De tudnunk kell azt is, hogy ez a tél lesz a mi győzelmünk szülője s ez a tél hordja méhében már is az orosz haderő romlását.

Ez a tél újra jégkéreggel borítja az orosz tengereket és ez a tél eltorlaszolja a rengeteg orosz mezők útjait s az orosz hadseregnél megint megakad a munició szállítása.

Minden reményünk meg lehet arra, hogy ezután megjön a megváltó tavasz az új Gorlicével és ezután a tél után nem lesz se hite, se ereje, se bátorsága ellenségeinknek tovább forszírozni az öldöklés örületét, mert ezután a tél után az erő kifejtésnek nincs fokozása.

Ezért bármily nehéz és áldozatos lesz ez a tél, ez lesz a mi megváltó telünk. Ez a tél fogja harc képtelenné tenni az orosz tömegeket s ez a tél ad nekünk időt, hogy minden erőnkkel a csodálatos szervezettel és energiával osszuk el, amellyel idáig győzedelmeskedtünk s harc eszkö-

zünket minden poklok ellen elegendőkké tesszük.

A végső elszámolások tele elé nyugodtan nézünk s a mi honvédjeink hőlvadásakor egy békés tavaszra virradnak földalatti búvóhelyeiken.

— Kitiintetés. Ferenc Szalvátor főherceg Keszthelyi Péter dr. tartalékos honvédfőorvosnak a háborus egészségügy terén szerzett érdemei elismerésül a Vöröskereszt másodosztályú díszjelvényét adományozta.

— A képviselőtestület ülése. A városi képviselőtestület tegnap délután 6 órakor ülést tartott ifj. Vio Antal dr. polgármester elnöklése alatt. Az ülésen 25 képviselőtestületi tag vett részt.

Az elnöklő polgármester bejelentette, hogy a tervezett új gyógyszerár felállításához a belügyminiszter megtagadta az engedélyt. Bejelentette továbbá, hogy a képviselőtestület előző ülésén nyert felhatalmazása alapján a III. kerületi szegénygyógyintézet felújítására Stanflin Germán bútorkereskedőt jelölte ki az elhalt Fletzer Ferenc helyébe. Végül bejelentette, hogy a színházi bizottság meghallgatása után a városi színház november 30-ára egy jótékony célú hangverseny céljaira engedte át. A bevételket városi tisztviselők fogják kezelni és ellenőrizni.

Az interpellációk során Catti dr. kéri a polgármestert, vajjon tud-e a vásárcsarnoknál tegnapelőtt lefolyt izgalmas jelenetekről? Kéri a polgármestert, hogy utasítsa tisztviselőit, hogy humánusabban bánjanak a közönséggel.

Ifj. Vio Antal dr. polgármester azt válaszolja, hogy mivel a Vezsil-gyár nem szállított elég téstát, az árusítást már délután 5 órakor fel kellett függeszteni, ami az aszonyok részéről heves jelenetekre adott okot. Ez azonban semmiképp sem helyeslehető, mert hiszen Budapesten, Bécsben, Szegeden és minden más városban is órák hosszat várakozik a közönség a bevásárlásoknál és ott mégsem ragadtatja tüntetésekre magát a nép. Hazafias kötelessége ma a közönségnek, hogy türelemmel viselje el a helyzetet, annál is inkább, mert komoly esztendőnek megyünk elébe, amikor ezek a bajok még inkább fokozódni fognak.

Superina bizottsági tag azt ajánlja, hogy legalább a hónap első hetében, amikor sokkal nagyobb a tolongás, hosszabbítsák meg napi 2 órával az árusítást és inkább adjanak ezért némi pótlékot a tisztviselőknek.

Ifj. Vio Antal dr. polgármester bejelenti, hogy a hadi özvegyek és árvák segélyezésére vonatkozó javaslat, mely első pontja a mai napirendnek, nem tárgyalható, mert a javaslat visszakerült módosítás végett az állandó bizottsághoz. (A javaslatot minden valószínűség szerint tegnapi felhívásunk értelmében fogják módosítani. — A szerk.)

Áttérve a napirendre, az 1916. és 1917. évi városi költségvetés tárgyalása került sorra. A polgármester bejelenti, hogy a város anyagi helyzete egyre súlyosabb. A folyó évi városi háztartás 2 és negyed millió korona hiánnyal végződik, a jövő évben pedig még sokkal nagyobb lesz a hiány, melyet a jövő évi költségvetés 2.880.000 koronában állapít meg. A bajok főleg a városi fogyasztási adók visszaeséséből erednek. 1914-ben 1.100.000 korona volt a városi fogyasztási adóbevétele, az idén már csak

800.000 korona a jövő évben pedig az eredeti összegnek alig fogja a felét kitenni, főleg azért, mert nincs bor és ami van, az nagyon drága. A városi vámok, kövezetvámok és husfogyasztási adóból származó bevételek is egyre csökkennek és a városi közművek összes üzemei haszon helyett deficitet dolgoznak.

A háborus segélyek is rengeteg sokat emésztene fel. Maga a népkönyha eddig 200.000 korona segélyt vett igénybe. Megtakarításokról szó sem lehet, sőt minden szükségleti cikk egyre drágul. A pótdát sem lehet felemelni, mert azt most a lakosság nem bírja el és különben sem volna elegendő a deficit fedezésére. Nem marad tehát más hátra, mint egyre újabb kölcsönöket felvenni és a város pénzügyeinek szanálását a háború utáni időkre halasztani. Megnyitja a vitát.

M a y l ä n d e r Sámuel dr. mindenképpen szükségesnek tartaná, hogy a pótdátokat felemeljék, még pedig progresszív alapon, hogy elsősorban a jobbmodu lakosság viselje a terheket. Mégis csak furcsa, hogy egy város bevételeinek a zömét az alkoholizmus szolgáltatja. Azután az iskolákra tér át és azoknak, valamint a napközi otthonoknak a szaporítását kívánja. Felpanaszolja, hogy a tanítókat arra kötelezik, hogy vasárnap a templomba vezessék a növendékeket, amit pedig a törvény nem ír elő. Végül a városi tisztviselők helyzetéről beszél és sürgeti a tisztviselők szolgálati pragmatikáját.

R u d a n Aldo dr. azután a városi tanítók, C a t t i dr. pedig a nyugdíjasok érdekében szólal fel, mire a költségvetés általános vitája véget ér.

— A részletes vitára áttérve, az 1916. évi költségvetést részleteiben is elfogadják és áttérnek az 1917. évi költségvetés részletes tárgyalására. Amikor a polgármesteri fizetés tételéhez érnek, Vio polgármester konstataálja, hogy a városatyák már nincsenek határozatképes számban jelen és ezért ma délutánra halasztják el az ülés folytatását.

— A Kiviteli Akadémia tanulmányi tanácsának ülése. A fiumei m. kir. kiviteli akadémia tanulmányi tanácsa ma délelőtt ülést tartott Wickenburg István gróf kormányzó elnöklése alatt. Az ülésen részt vettek: Schack Béla dr. udv. tan. főigazgató a közoktatásügyi kormány képviselőjében, Fuhrmann Ferenc dr. miniszteri tanácsos, Kankovszky Ferenc miniszteri tanácsos, ifj. Vio Antal dr. polgármester, Rassman az osztrák-magyar bank fiumei fiókjának főnöke, Kritza István igazgató és Romwalter Alfréd dr. az intézet tanára, mint jegyzőkönyvvezető. Az ülésen különféle pedagógiai kérdések kerültek megvitatás alá és többek közt elhatározták, hogy az akadémia első évfolyamát, mely a folyó tanévben szünetel, a második félévben valószínűleg meg fogják nyitni, főleg azért, hogy a rokkant tisztteknek alkalmat nyújtsanak a kiviteli akadémia látogatására. Ezenkívül több ösztöndíj és tandíjmentesség ügyében hoztak határozatot.

— Adomány a Vöröskeresztnek. Barta Józsefné koszorúmegváltás címén 13 koronát adományozott ma szerkesztőségünk útján a Vöröskereszt-Egylet javára. Az összeget rendeltetési helyére juttatjuk.

— A Kereskedelmi Bank csalója. Budapesti tudósítónk táviratozza: A fővárosi rendőrség lázasan nyomoz a Pesti Magyar Kereskedelmi Banktól ellopott 47.000 kor-

ügyében. Azt kutatják, hogy hol készítette az ismeretlen tettes a teljesen új bankszolgai egyenruhát, a mely rajta volt. Lévai Pál tisztviselőt a rendőrség azzal gyanúsítja, hogy összejátszott a tetessel és ezért előzetes letartóztatásba helyezte. A tegnapi letartóztatott Vantulek bankszolgát ellenben szabadon bocsátották. A bank 2000 kor. jutalmat tűzött ki a tettes kézrekerítőjének.

**— Öngyilkossági kísérlet petroliummal.**  
Az éjjel a kórházba kísérte saját férje Hammaidek Jozefin 29 éves szlavoniai asszonyt, a kin az orvosok könnyű mérgezés tüneteit állapították meg. A férj elmondta, hogy az asszony féltékenységi jelentet rendezett neki és a civakodás folyamán annyira felizgult, hogy meg akarta magát a petroliummal mérgezeni, holott a petrolium, tette hozzá a férj, most annyira drága. A kellő gymormosás után az asszony tul volt minden veszélyen.

#### ADAKOZZUNK

— a magyar Vörös-Kereszt Egyletnek! —

## Legujabb.

### HUGHEST MEGVÁLASZTOTTAK.

AMSZTERDAM, nov. 8. A Reuter-ügynökség jelenti Newyorkból: Hughes republikánus elnökjelölt Newyorkban többséget kapott. Ez az eredmény nagyon lefontja Wilson győzelmi kilátásait, mert az elnökválasztásnál Newyork a legfontosabb állam.

AMSZTERDAM, nov. 8. A Reuter-ügynökség jelenti: **Hughes nem csak Newyork állam, hanem az összes államok többsége is megválasztotta.** Ezek szerint ő lett az Egyesült Államok elnöke. A választások számaránya még ismeretlen.

### ROMANIA MESTERSÉGES ÁRVIZZEL AKAR VEDEKEZNI.

BERLIN, nov. 8. A román lapok hivatalosan közlik: **Miután az ellenségnek dobordzsai előnyomulása következtében nagyobb lett a veszély, hogy átkelnek a Dunán, a legfelsőbb hadvezetőség elhatározta, hogy a moesaras vidéken áttörök a folyó gátját és ezzel megnehezítik az átkelést.**

### A SZEMÉLYFORGALOM KORLÁTOZÁSA.

BUDAPEST, nov. 8. Félhivatalosan jelentik: A központi szállítási vezetőség a személyforgalomban korlátozást rendel el, hogy az ily módon nyert szállítási eszközök segítségével az ősz utoljában rendkívül megnövekedett élelmiszerforgalmat lebonyolíthassa. Ezért az utazást csak a feltétlenül szükséges utak megtevésére kell szorítani és az utazás megkezdése előtt érdeklődni kell az utazás lehetősége iránt.

### NAGYSIKERŰ NÉMET REPÜLŐ-TÁMADÁSOK.

BERLIN, nov. 8. A Wolff-ügynökség jelenti: **A november 7-ére virradó éjjel re-**

**pülflottánk megtámadta a ceresy-i muni-ciós pályaudvart, erősen bombázta és számos találatot ért el. A pályaudvar a Somme-menti muni-ciópótlás központja. A bombázás felgyújtotta a szomszédos lőszerraktárt és a tüz áttért a muni-ciós táborra, mely szakadatlan robbanásokkal légből repült. A tüzvész még 2800 méter magasságban is lát-szott.**

**Légiflottánk ugyanaznap megtámadott a front mögött oroszok által megszállott 20 helységet és csapattáborokat. Ötven kilogrammos bombánk az amiens-pont de metzi vonalon elpusztított egy haladó vonatot.**

### A VERDUNI HARCOK.

GENF, nov. 8. Hervé egy cikkében kifejti, hogy a verduni sikereket nem szabad a franciáknak tulbecsülni. Verdunnél nem sikerült fontos hadiszereket zsákmányolni és a németeknek Verdun mögött sokkal erősebb védővonalak vannak, mint Verdun előtt. Még óriási erőfeszítésekre volna szükség a végső siker elérésére.

### A GÖRÖG NÉP TÖBBSÉGE NÉMET-BARÁT.

LUGANO, nov. 8. A Corriere della Sera tudósítója Athénből megállapítja, hogy Konstantin király nem egyedül németbarát, hanem az egész nép mögéje sorakozik.

### NÉMET TENGERALATTJÁRÓ AZ AMERIKAI VIZEKEN.

BASEL, nov. 8. Washingtonból jelentik, hogy a kanadai partvidéken most is működésben van egy német tengeralattjáró.

### TÖRÖK HIVATALOS JELENTÉS.

KONSTANTINÁPOLY, nov. 8. A török főhadiszállás jelenti: **Az Adaliától nyugatra fekvő Kekova szigeten, mely fészke a partvidékeinken ellenséges hadihajók védelme alatt gyujtogató rablóbandáknak, sikeres rajtaütést végeztünk a rablók ellen. Száz halottat veszettek és néhány foglyot ejtettünk, akiket felakasztottunk.**

### NYILTTÉR\*).

A hajógépipari szakiskola esti tanfolyamai.

A fiumei m. kir. állami hajógépipari szakiskolán a folyó tanévben a következő gépész és iparos továbbképző esti tanfolyamok nyílnak meg, amennyiben az egyes tanfolyamokra legalább 15 résztvevő jelentkezik: a kazánfűtők tanfolyama, lokomobilkezelők tanfolyama, stabilgépkezelők tanfolyama, gázmotorkezelők tanfolyama, gyengeáramu villamos tanfolyam, dinamogépkezelők tanfolyama, vasárnapi fémipari rajz tanfolyam, ipari számtan-mértan, autogénhegesztő tanfolyam, kazánrajz tanfolyam. A tanfolyamok tartama 6—20 hét, tandíja 5—12 korona közt váltakozik. A tanítás nyelve magyar, vagy olasz, a résztvevők anyanyelve szerint. Beiratkozni az intézetben lehet, Petrarca-utca 8. sz. alatt, naponta délelőtt 10—12, délután 2—7 és vasárnap délelőtt 10—12 óráig, ahol az intézet igazgatósága szívesen ad közelebbi felvilágosítást az érdeklődőknek.

### A Vasutas Szövetség Fiumei Kerülete Fogyasztási Szövetkezete Tekintetes Igazgatóságának Fiume.

A fogyasztási szövetkezet igazgatóságáról és Baltási Miklós igazgatósági tag uról téves információk alapján olyan dolgokat állítottam, a melyek valóság esetén alkalmasak lennének arra, hogy az igazgatóság működése ellen kételyeket támasszanak és Baltási urat közmegvetésnek tennék ki. Mivel meggyőződtem arról, hogy információim alaptalanok, állításaimat mély sajnálatom kifejezése mellett visszavonom, azokért ünnepélyesen bocsánatot kérek és tettem következményének levonásaképen a fogyasztási szövetkezetben viselt felügyelő bizottsági tagomról önkéntes elhatározásom folytán lemondok.

Fiume, 1916. november hó 7-én.

Büttl Elemér s. k.

\* E rovatban közlöttékért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart” lapkiadóvállalat (Murai Jenő).

Nyomatott: Zastovich Elemér „Polinnia” nyomdájában.

### Fenice mozisínház - Fiume.

Ma: A hűség lánc. 6 felv.

A milliomos repülési rekordja. Humoros. Legközelebb: Az Apostól Petőfi Sándortól.

Készpénzvételre kerestetik

**kétezer hektoliter bor,**  
garantált tiz fokos egészséges vörös dalmati, franko Fiume rakpart. Szives ajánlatok „Komoly” jelige alatt e lap kiadóhivatalához kéretnek.

## Imperial

szálló és kávéház, Viale Deák.

Nemrég megnyilt fényes berendezésű kávéház. Teljesen újonnan burtorozott és átalakított szálló 40 elegáns szobával. Lift, villany, fürdők. Szives pártfogást kér

**Panny Ferencz**  
tulajdonos.

Egy jó forgalmu cukorka és élelmiszerüzlet elutazás végett azonnal eladó Via Carducci 8.

«0»

Öf szobából és emlíkhelyiségekben álló  
modern

uri lakás kiadó

Via Clotilde 4. szám alatt.

**Whitehead & Co. A. G.**  
torpedógyár

St. Pölten részére mielőbbi belépésre keres  
a postaexpediálásban és az összes idevágó  
munkálatokban kimutatható hosszas gya-  
korlattal bíró

**Irodistát vagy  
irodistanót.**

Kimerítő ajánlatok intelligens, könnyű fel-  
fogású pályázók vagy pályázónőktől, akik  
megbízható munkához szokva vannak, bi-  
zonyítvány-másolattal, fényképpel, fizetési  
igények meghatározásával a fenti címre  
kéretnek.

**KÖNYVELES**

magyar-német

**LEVELEZÉS**

mindenfélé

**IRODAI-MUNKÁK**

elvégzésére ajánlkozik olcsón délutáni,  
vagy esti órákra egy elsőrendű mun-  
kaerő. Hadbavonult tisztviselő helyet-  
tesítésére kiválóan alkalmas. Cím a  
kiadóhivatalban.

**Előfizetőink figyelmébe!**

Kérjük mindama előfizetőinket, kik  
előfizetésükkel hátralékban vannak, szíves-  
kedjenek az esedékes összeget posta útján,  
küldönccel vagy személyesen kiadóhivata-  
lunkhoz Klotild utca (Via Clotilde 4.  
szám I. emelet juttatni, mivel személyze-  
tünk nagy része bevonult a katonasághoz  
és nincs módunkban a nyugtákat vala-  
mennyi előfizetőnknek házról-házra kifize-  
tés végett elhozni.

**MONATH ELLA**

okl. zongoratanító Via Caserma 4., III.  
emelet.



**Ujságáruló rikkancsot**  
jó keresettel felvesz „A  
Tengerpart“ kiadóhivatala

**BUDAI**

SZÁLLODA ÉS KÁVÉHÁZ

FIUME, DEÁK-KORZO.

50 szoba

Estéknként elsőrendű szalonzenek-  
kar hangversenyez.

Kitűnő kávéházi italok és ételek. Bel- és kül-  
földi lapok.

Tulajdonos BUDAI KAROLY

**Central kávéház**

(Europa szálló)

Naponta délután és este

DE MAYO LEO kitűnő zenekarával  
— hangversenyez. — Belépődíj nincs. —

**Wolfram**  
**körte**

Egyes darabokat szállit:

„UNITAS“ gyári lerakat. Via de Amicis 9.  
a Fenice színházzal szemben.

**Aprított tűzifát K. 6.50-ért**

100 kgmonként raktárról elad

**Kemény D. Fiume - Delta (Telef. 6.46)**

villamos erőre berendezett favágója; Fiume város tűzifa száll-  
lítója. Házhoz szállítás távolság szerint 1-2 kor. mmázsánként.

**„Pedes“ Ujdonság! „Pedes“**

Talp-és sarokvédő bőrből, könnyen alkalmazható, tartós és ru-  
ganyos. Egy pár cipőre elegendő „Pedes“ ára:

Nagyság 23/26, 27/30, 31/35, 36/39, 40/43,

Korona —.70, —.80, 1.—, 1.20, 1.40.

Kicsinyben és nagyban eladja:

**Linoleum Haas, Fiume Corso 6.**



Szén-fa-és gázfűtés-  
re való mindennemű  
takaréktűzhelyek

és kályhák

vasárúk és konyhaszerek  
a legnagyobb választékban  
kaphatók a

**Fiumei Vas- és Fémáru  
Szövetkezet**

Via Ciotta 19. sz. alatti fő-  
raktárban és a Via del Por-  
to 8. sz. alatti detail üzletében  
(a Borsa kávéházzal szemben)

**VIS tápélesztőt egyék!**

Ezen erőtápszert általánosan használják most Né-  
metországban. 1 kgr. 3.50 Kor. „LUCCULLUS“  
gyümölcs-sütemény üzlet (Stiller-Dittrich Mária).  
Viale Deák 2. sz.



**Wellmann Testvérek**

vas és fémárukereskedés

FIUME, VIA G. SIMONETTI 1.

Telefon 12-15. sz.

Kályhák, takaréktűzhelyek, szerszámok,  
ház- és konyhaberendezési tárgyak és  
mindennemű vas- és fémáru cikk du-  
választékban.

A világhírű „Phoebus“  
folyton égő kályha  
:: csak itt kapható. ::

A háboru miatt a vevőktől  
visszavett egyes butord-  
rások valamint új butorok  
olcsó áron kaphatók.

**HERSKOVITS S.**

butorraktára

Fiume, Parini G. utca 4-6.

**Oltott meszet**

minden mennyiségben  
szállit

**Braun Bernát és Társa**

Via Stef. Tórr 5 (saját ház).